

Gas Management Monitor 3G - Basic/ 6G - Basic Monitor 3G - AMS/ 6G - AMS



WARNUNG

Zur korrekten Verwendung des Medizinprodukts diese Gebrauchsanweisung lesen und beachten.

WARNING

To properly use this medical device, read and comply with these Instructions for Use.

Gebrauchsanweisung

Instructions for Use

Definition der Sicherheitsinformationen

WARNUNG

Eine wichtige Information zu einer potentiell gefährlichen Situation, die zu Tod oder schwerer Verletzung führen kann, wenn deren Eintritt nicht verhindert wird.

ACHTUNG

Eine wichtige Information zu einer potentiell gefährlichen Situation, die zu einer geringen oder mäßigen Verletzung des Anwenders oder Patienten oder zu Schäden am Medizinprodukt oder an anderen Gegenständen führen kann, wenn deren Eintritt nicht verhindert wird.

HINWEIS

Eine zusätzliche Information, die dazu dient, Schwierigkeiten bei der Bedienung des Medizinprodukts zu vermeiden.

Safety Information Definitions

WARNING

A WARNING statement provides important information about a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

A CAUTION statement provides important information about a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or in damage to the medical device or other property.

NOTE

A NOTE provides additional information intended to avoid inconvenience during operation.

Inhaltsverzeichnis

Zu Ihrer und Ihrer Patienten Sicherheit	3
Zweckbestimmung	4
Abnahme und Übergabe an den Betreiber	5
Betrieb	6
Normalbetrieb	7
Alarm	7
Funktionstest	8
Bei einer Kommunikationsstörung	9
Fernanzeige	9
Kombinationsmöglichkeiten	10
Reinigen und Desinfizieren	12
Instandhaltungsintervalle	13
Fehler - Ursache - Abhilfe	14
Technische Daten	15
Systemübericht	16

Content

For Your Safety and that of Your Patients	3
Intended Use	4
Acceptance and Handover to the User	5
Operation	6
Normal operation	7
Alarm	7
Function test	8
Communication error	9
Remote display	9
Combination possibilities	11
Cleaning and Disinfecting	12
Maintenance Intervals	13
Fault - Cause - Remedy	14
Technical Data	15
System Overview	16

Zu Ihrer und Ihrer Patienten Sicherheit

Gebrauchsanweisung genauestens beachten

WARNUNG

Jede Anwendung des Medizinprodukts setzt die genaue Kenntnis und Beachtung aller Kapitel dieser Gebrauchsanweisung voraus. Das Medizinprodukt darf ausschließlich für den unter "Zweckbestimmung" auf Seite 4 angegebenen Zweck verwendet werden.

Alle mit WARNUNG oder ACHTUNG gekennzeichneten Sicherheitsinformationen in dieser Gebrauchsanweisung sowie die Informationen auf den Medizinproduktschildern genauestens beachten.

Die Missachtung dieser Informationen ist ein Gebrauch des Medizinprodukts außerhalb der Zweckbestimmung.

Instandhaltung

WARNUNG

Das Medizinprodukt muss regelmäßig Inspektionen und Wartungen durch Fachleute unterzogen werden. Instandsetzungen am Medizinprodukt müssen ebenfalls durch Fachleute vorgenommen werden, die aufgrund ihrer Ausbildung und Erfahrung die nötige Sachkenntnis zur Durchführung haben.

Für den Abschluss eines Service-Vertrags sowie für Instandsetzungen empfiehlt Dräger den DrägerService. Dräger empfiehlt für die Instandhaltung die Verwendung von Original-Dräger-Teilen.

Sofern Vorstehendes nicht berücksichtigt wird, kann die korrekte Funktion des Medizinprodukts gefährdet sein. Kapitel "Instandhaltungsintervalle" beachten.

Kein Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen

WARNUNG

Das Medizinprodukt ist nicht für den Betrieb in Bereichen, in denen brennbare oder explosive Gasgemische auftreten können, zugelassen.

For Your Safety and that of Your Patients

Strictly follow these Instructions for Use

WARNING

Any use of the medical device requires full understanding and strict observation of all sections of these Instructions for Use. The medical device must only be used for the purpose specified under "Intended Use" on page 4.

Strictly observe all WARNING and CAUTION statements throughout these Instructions for Use and all statements on medical device labels.

Failure to observe these safety information statements constitutes a use of the medical device that is inconsistent with its intended use.

Maintenance

WARNING

The medical device must be inspected and serviced regularly by professionals who possess the required qualifications due to their training and their experience. Repair of the medical device must also be performed by trained personnel with additional product-specific DrägerService training.

Dräger recommends that a service contract is obtained with DrägerService and that all repairs are performed by DrägerService. Dräger further recommends that only authentic Dräger repair parts are used for maintenance. If the above are not complied with, the correct functioning of the medical device may be compromised. See chapter "Maintenance Intervals".

Not for use in areas of explosion hazard

WARNING

This medical device is neither approved nor certified for use in areas where combustible or explosive gas mixtures are likely to occur.

Zweckbestimmung

Diese Gebrauchsanweisung gilt für den Gebrauch der Notfallsignale Monitor 3G - Basic, Monitor 6G - Basic, Monitor 3G - AMS und Monitor 6G - AMS.

Monitor 3G - Basic und Monitor 6G - Basic werden als klinisches Notfallsignal gemäß DIN EN ISO 7396-1 für die Drucküberwachung medizinischer Gase am Bereichsabsperrentil eingesetzt. Insbesondere werden die Monitore 3G - Basic und Monitor 6G - Basic für die Nachrüstung von Bereichskontrolleinheiten ohne eigene elektronische Überwachungseinheit eingesetzt.

Der Monitor 3G - Basic verarbeitet Signale für bis zu 3 Gase, der Monitor 6G - Basic für bis zu 6 Gase.

Die Drucküberwachung erfolgt mit externen Kontaktmanometern oder einer Überwachung mit entsprechenden potentialfreien Kontakten.

Die erzeugten Alarme können über einen Netzwerkanschluss auf das Dräger Alarm Management System übertragen werden. Außerdem verfügen Monitor 3G - Basic und Monitor 6G - Basic über einen Relaisstreiberausgang mit einem Sammelsignalkontakt pro Gasart.

Monitor 3G - AMS und Monitor 6G - AMS werden als zusätzliches informatives Signal für die klinischen Notfallsignale von den Bereichskontrolleinheiten eingesetzt.

Die Drucküberwachung erfolgt in diesem Fall ausschließlich in der Bereichskontrolleinheit.

Die Übertragung der Alarme erfolgt über den Netzwerkanschluss. Dabei ist sowohl der direkte Anschluss an eine einzelne Bereichskontrolleinheit, wie auch die Einbindung in das Dräger Alarm Management System möglich.

Intended Use

These Instructions for Use apply to the use of the Monitor 3G - Basic, Monitor 6G - Basic, Monitor 3G - AMS and Monitor 6G - AMS emergency alarm panels.

Monitor 3G - Basic and Monitor 6G - Basic are used as clinical emergency alarm panels in accordance with DIN EN ISO 7396-1 for monitoring the pressure of medical gases at the area stop valve. In particular, Monitor 3G - Basic and Monitor 6G - Basic are used for retrofits of area control units without independent electronic control units.

Monitor 3G - Basic processes signals for up to 3 gases, Monitor 6G - Basic for up to 6 gases.

The pressure is monitored by means of external switch gauges or appropriate isolated contacts.

The alarms generated can be transmitted to the Dräger Alarm Management System via a network connection. In addition, Monitor 3G - Basic and Monitor 6G - Basic feature a relay driver output with one multi-messaging signal contact per gas type.

Monitor 3G - AMS and Monitor 6G - AMS are used as additional informative alarm panels for the clinical emergency signals from the area control units.

In this case, the pressure is monitored exclusively in the area control unit.

The alarms are transmitted via the network connection. Both direct connection to an individual area control unit and integration into the Dräger Alarm Management System are possible.

Abnahme und Übergabe an den Betreiber

Die Notfallsignale Monitor 3G - Basic, Monitor 6G - Basic, Monitor 3G - AMS und Monitor 6G - AMS sind Bestandteil des Dräger Gas Managements.

HINWEIS

Die Inbetriebnahme der Anlage darf erst nach Abnahme durch sachkundiges Fachpersonal erfolgen.

Nationale Vorschriften beachten!

Im europäischen Wirtschaftsraum (EWR) gilt z. B. DIN EN ISO 7396-1.

Nach Abschluß der Installation oder nach Instandhaltungsmaßnahmen folgt die Durchführung eines Prüf- und Abnahmeprogramms durch den Sachkundigen.

Durch diese Prüfung wird festgestellt:

- ob die sicherheitstechnischen Anforderungen zum Schutz der Patienten und des Personals

und

- ob die Leistungsmerkmale der zentralen Gasversorgungsanlage und des Dräger Gas Managements erfüllt werden.

Die Prüfergebnisse sind schriftlich zu dokumentieren.

Nach der Abnahme wird die betriebsbereite Anlage mit den zugehörigen Unterlagen dem Betreiber übergeben, und die Einweisung des Bedienungspersonals erfolgt.

Die Übergabe wird protokolliert.

Acceptance and Handover to the User

The Monitor 3G - Basic, Monitor 6G - Basic, Monitor 3G - AMS and Monitor 6G - AMS emergency alarm panels are part of the Dräger Gas Management.

NOTE

The system may only be operated after acceptance by specialized staff.

Observe national regulations!

In the European Economic Area (EEA), for example, DIN EN ISO 7396-1 applies.

After completion of the installation or after maintenance work, the specialized expert will perform a test and acceptance program.

This test determines:

- whether the safety requirements designed to protect patients and staff have been met

and

- whether the performance characteristics of the central gas supply system and the Dräger Gas Management are met.

The test results are to be documented in written form.

Following these acceptance tests, the operational pipeline system is handed over to the operating organization together with the documentation and the operating personnel are instructed on how to operate the system.

A formal record must be kept of the handover procedure.

Betrieb

Notfallsignale und Nebensignale überwachen Betriebszustände der zentralen Versorgungsanlagen für medizinische Gase und Vakuum, werten diese aus und zeigen die Betriebszustände der überwachten Anlage optisch und/oder akustisch an.

In der Ausbaustufe "AMS" werden die Betriebszustände gleichzeitig über das Dräger Alarm Management System übertragen und können an Betriebssignalen dargestellt werden.

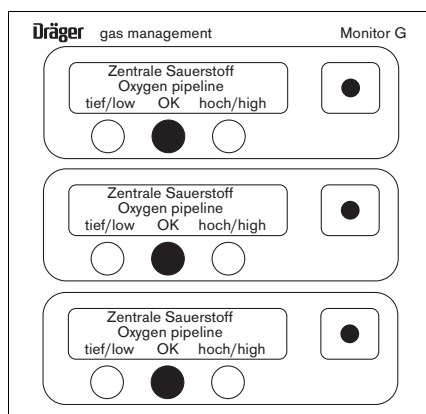
Notfallsignale gibt es in 2 verschiedenen Varianten:

- Monitor 3G - Basic (G 50726)
- Monitor 6G - Basic (G 50727)

Nebensignale gibt es in 2 verschiedenen Varianten:

- Monitor 3G - AMS (G 50736)
- Monitor 6G - AMS (G 50737)

Die Notfallsignale Monitor 3G - Basic und Monitor 6G - Basic sind entfernt von der Bereichskontrolleinheit angebrachte Notfallsignale, die 3 bzw. 6 Anzeigeneinheiten enthalten.



Operation

Emergency alarm panels and subsidiary alarm panels monitor the operating status of central gas supply systems for medical gases and vacuum, evaluate the data and indicate the operating status of the monitored system visually and/or acoustically.

In the "AMS" enhancement, the operating status is transmitted via the Dräger Alarm Management System and can be simultaneously displayed on operation alarm panels.

Emergency alarm panels are available in 2 versions:

- Monitor 3G - Basic (G 50726)
- Monitor 6G - Basic (G 50727)

Subsidiary alarm panels are available in 2 versions:

- Monitor 3G - AMS (G 50736)
- Monitor 6G - AMS (G 50737)

The Monitor 3G - Basic and Monitor 6G - Basic emergency alarm panels are installed in a separate location from the area control unit and feature 3 or 6 display units respectively.

Die Anzeigeneinheiten zeigen den Zustand des überwachten Gases an. Sie bestehen aus 4 Elementen:

- Lampen für Zustandsanzeige
- Beschriftungsfeld
- Alarmtongeber
- Taste zum Stummschalten des akustischen Alarms bzw. zum Funktionstest.

Das Nebensignal Monitor 3G - AMS ist ein entfernt von der Bereichskontrolleinheit 3 Gase bzw. Bereichskontrolleinheit 5 Gase (bestückt mit 3 Gasen) angebrachtes Notfallsignal.

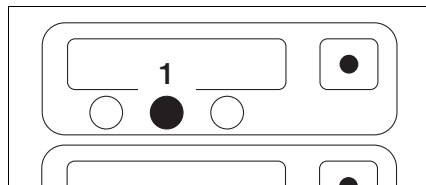
Das Nebensignal Monitor 6G - AMS ist ein entfernt von einer Bereichskontrolleinheit für die Anzeige von bis zu 6 Gasen angebrachtes Notfallsignal.

Normalbetrieb

Liegt der in der Bereichskontrolleinheit gemessene Leitungsdruck innerhalb der Toleranz von

- +/-20% vom Nenndruck bei O₂, N₂O, CO₂, AIR und AIR 800 bzw.
- höher als -0,34 bar relativ bei VAC,

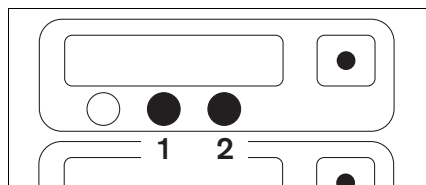
1 leuchtet die grüne Lampe.



Alarm

Ein Alarm erfolgt, wenn ein Leitungsdruck außerhalb der Toleranz vorliegt.

- Ist der Druck größer als
- +20% vom Nenndruck bei O₂, N₂O, CO₂, AIR und AIR 800 bzw.
 - niedriger als -0,4 bar relativ bei VAC,
- 1 erlischt die grüne Lampe und
 2 die rote Lampe blinkt.
 • Ein Alarmton setzt ein.



The display units show the status of the monitored gas. They consist of 4 elements:

- Status indicator lights
- Label panel
- Audio alarm
- Key for muting the audio alarm and for the function test.

The Monitor 3G - AMS subsidiary alarm panel is an emergency alarm panel that is installed in a separate location from the corresponding area control unit. It can indicate alarms for up to 3 gases.

The Monitor 6G - AMS subsidiary alarm panel is an emergency alarm panel that is installed in a separate location from the corresponding area control unit. It can indicate alarms for up to 6 gases.

Normal operation

If the pipeline pressure measured in the area control unit is within a tolerance of

- +/-20 % of the nominal pressure for O₂, N₂O, CO₂, AIR and AIR 800 or
- higher than -0.34 bar relative for VAC,

1 the green light will be on.

Alarm

If any pipeline pressure is outside the tolerance, an alarm is activated.

- If the pressure is greater than
- +20 % of the nominal pressure for O₂, N₂O, CO₂, AIR and AIR 800 or
 - lower than -0.4 bar relative for VAC,
- 1 the green light turns off,
 2 the red light flashes.
 • An audio alarm is activated.

Ist der Druck kleiner als

- 20% vom Nenndruck bei O₂, N₂O, CO₂, AIR und AIR 800:

- 1 erlischt die grüne Lampe und
 - 3 die rote Lampe blinkt.
- Ein Alarmton setzt ein.

Der Alarmton kann für ca. 10 bis 15 Minuten stummgeschaltet werden:

- 4 Taste »●« drücken,
- der Alarmton verstummt.
 - Die rote Lampe wechselt von Blinken zu einem ständigen Leuchten.

Besteht die Ursache für den Alarm nach ca. 10 bis 15 Minuten immer noch:

- setzt der Alarmton wieder ein und
- die rote Lampe blinkt erneut.

Ist die Signalleitung vom Kontaktmanometer zum Notfallsignal unterbrochen, so wird ebenfalls ein Alarm angezeigt.

Wenn die Ursache des Alarms beseitigt ist:

- 1 erlischt die rote Lampe und
 - 2 die grüne Lampe leuchtet wieder.
- Der Alarmton verstummt.

Funktionstest

Ein Funktionstest kann an einem Notfallsignal durchgeführt werden, wenn kein Alarm besteht.

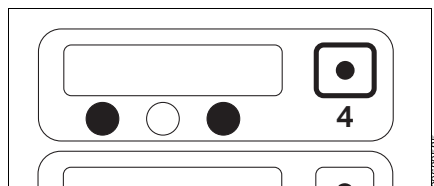
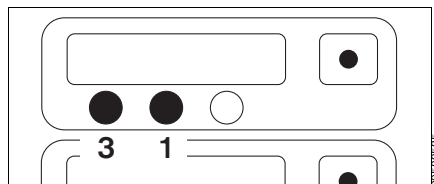
- Tasten »●« je einmal gedrückt halten.

Beim Monitor 3G - Basic und Monitor 3G - AMS:

- 3 Alle roten Lampen leuchten – in Ergänzung zu den bereits leuchtenden grünen Lampen.

Beim Monitor 6G - Basic und Monitor 6G - AMS:

- 3 Alle roten Lampen einer Seite leuchten – in Ergänzung zu den bereits leuchtenden grünen Lampen.
- Der Alarmton setzt ein.



If the pressure is less than

- 20 % of the nominal pressure for O₂, N₂O, CO₂, AIR and AIR 800:

- 1 the green light turns off,
 - 3 the red light flashes.
- An audio alarm is activated.

The audio alarm can be muted for approx. 10 to 15 minutes:

- 4 Press the »●« key,
- the audio alarm is muted.
 - The red light changes from flashing to steady light.

If the reason for the alarm activation still remains after approx. 10 to 15 minutes:

- the audio alarm will reactivate and
- the red light will start flashing again.

If the signal line from the switch gauge to the emergency alarm panel is interrupted, an alarm will also be indicated.

When the cause of the alarm has been eliminated:

- 1 the red light turns off,
 - 2 the green light lights up again.
- The audio alarm stops.

Function test

A function test can be carried out on an emergency alarm panel when no alarms are active.

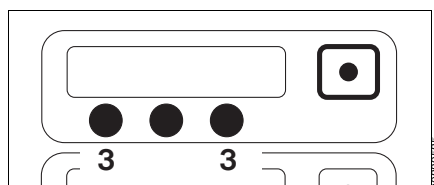
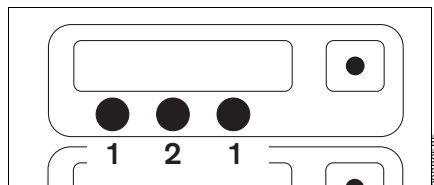
- Press and hold the »●« keys once each.

Monitor 3G - Basic and Monitor 3G - AMS:

- 3 All red lights are on in addition to the already activated green lights.

Monitor 6G - Basic and Monitor 6G - AMS:

- 3 All red lights on one side are on in addition to the already activated green lights.
- The audio alarm is activated.



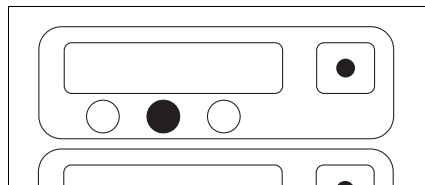
Eventuell angeschlossene Relais zur potentialfreien Meldungweiterleitung werden bei einem Funktionstest nicht angesteuert. Somit wird eine eventuell angeschlossene Gebäudeleittechnik durch den Test nicht irritiert.

Bei einer Kommunikationsstörung

In der Ausbaustufe "AMS" wird die Kommunikation über das Dräger Alarm Management System permanent überwacht. Stellt das Notfallsignal bzw. das Nebensignal fest, dass die Kommunikation zu den angeschlossenen Betriebsignalen gestört ist, so wird dieser Betriebszustand an einem Notfallsignal angezeigt:

- Die grüne Lampe blinkt.

Alarmer werden am Monitor 3G - Basic und Monitor 6G - Basic weiterhin mit den roten Lampen angezeigt.



Fernanzeige

Bei entsprechender Installation der Anlage mit Dräger Alarm Management System bzw. mit angeschlossenen Relais wird der Zustand des Notfallsignals als Meldung an nachfolgende Geräte weitergegeben.

Any relays connected for potential-free transmission are not activated during a function test. Thus, a Building Management System, which is possibly connected, will not be affected by the test.

Communication error

In the "AMS" enhancement, the communication is permanently monitored via the Dräger Alarm Management System. If the emergency alarm panel or the subsidiary alarm panel detects a communication error with the connected operating alarm panels, that operating status is indicated on an emergency alarm panel:

- The green light flashes.

Alarms will continue to be indicated by red lights on the Monitor 3G - Basic and the Monitor 6G - Basic.

Remote display

If the system is installed with the Dräger Alarm Management System or connected relays, the status of the emergency alarm panel is transmitted as a message to downstream units.

Kombinationsmöglichkeiten

Kombinationen	Monitor 3G - Basic	Monitor 6G - Basic	Monitor 3G - AMS	Monitor 6G - AMS
BKE 3 Gase ohne Anzeige-elektronik	direkter Anschluss der Kontaktmanometer von einer BKE	direkter Anschluss der Kontaktmanometer von 2 BKEs	nicht möglich	nicht möglich
BKE 3 Gase mit Anzeigeelektronik	Anschluss über ein Relaismodul (G 18989) für ein Sammel-signal pro Gasart von einer BKE	Anschluss über je ein Relaismodul (G 18989) für ein Sammel-signal pro Gasart von 2 BKEs	Anschluss über Netzwerkleitung vom Monitor G von einer BKE	Anschluss über Netzwerkleitung vom Monitor G von 2 BKEs
BKE 5 Gase belegt mit 1 bis 3 Gasen	Anschluss über ein Relaismodul (G 41742) für Hoch- und Tiefalarm pro Gasart von einer BKE	Anschluss über je ein Relaismodul (G 41742) für Hoch- und Tiefalarm pro Gasart von 2 BKEs	Anschluss über Alarm System Interface (G 41743) von einer BKE	Anschluss über ein Alarm System Interface (G 41743) von 2 BKEs
BKE 5 Gase belegt mit 4 bis 5 Gasen	nicht alle Gase darstellbar	Anschluss über zwei Relaismodule (G 41742) für Hoch- und Tiefalarm pro Gasart von 1 BKE	nicht alle Gase darstellbar	Anschluss über ein Alarm System Interface (G 41743) von einer BKE
Einbindung ins Alarm Management System	Übertragung der Signale ins Alarm Management System über optionalen Transceiver (G 50719)	Übertragung der Signale ins Alarm Management System über optionale Transceiver (2 x G 50719)	Transceiver für Alarm Management System bereits fest eingesetzt	Transceiver für Alarm Management System bereits fest eingesetzt
Gehäuse	AP-Set 130 (G 50744) UP-Set 130 (G 50740)	AP-Set 250 (G 50745) UP-Set 250 (G 50741)	AP-Set 130 (G 50744) UP-Set 130 (G 50740)	AP-Set 250 (G 50745) UP-Set 250 (G 50741)

Combination possibilities

Combinations of	Monitor 3G - Basic	Monitor 6G - Basic	Monitor 3G - AMS	Monitor 6G - AMS
ACU 3 gases with no display electronics	Direct connection of switch gauge from one ACU	Direct connection of switch gauge from 2 ACUs	Not possible	Not possible
ACU 3 gases with display electronics	Connection via relay module (G 18989) for one multi-messaging signal per gas type from one ACU	Connection via one relay module each (G 18989) for one multi-messaging signal per gas type from 2 ACUs	Connection via network line from Monitor G from one ACU	Connection via network line from Monitor G from 2 ACUs
ACU 5 gases equipped with 1 to 3 gases	Connection via relay module (G 41742) for high and low alarm per gas type from one ACU	Connection via one relay module each (G 41742) for high and low alarm per gas type from 2 ACUs	Connection via Alarm System Interface (G 41743) from one ACU	Connection via Alarm System Interface (G 41743) from 2 ACUs
ACU 5 gases equipped with 4 to 5 gases	Not all gases can be displayed	Connection via two relay modules (G 41742) for high and low alarm per gas type from one ACU	Not all gases can be displayed	Connection via Alarm System Interface (G 41743) from one ACU
Integration into the Alarm Management System	Transmission of signals to the Alarm Management System via optional transceiver (G 50719)	Transmission of signals to the Alarm Management System via optional transceivers (2 x G 50719)	Transceiver for Alarm Management System already installed	Transceiver for Alarm Management System already installed
Housing	AP set 130 (G 50744) UP set 130 (G 50740)	AP set 250 (G 50745) UP set 250 (G 50741)	AP set 130 (G 50744) UP set 130 (G 50740)	AP set 250 (G 50745) UP set 250 (G 50741)

Reinigen und Desinfizieren

ACHTUNG

Keine Lösungsmittel wie z. B. Benzin oder Äther benutzen!

- Oberfläche mit einem Einwegtuch abwischen.

HINWEIS

Nur Wischdesinfizieren!

Anwendungsvorschriften des Desinfektionsmittel-Herstellers beachten.

Zur Desinfektion sollen Präparate aus der Gruppe der Flächendesinfektionsmittel verwendet werden. Aus Gründen der Materialverträglichkeit eignen sich Präparate auf der Wirkstoffbasis von

- Aldehyden,
- Alkoholen,
- quaternären Ammoniumverbindungen.

Wegen möglicher Schädigung der Materialien eignen sich keine Präparate auf der Basis von

- Phenolen,
- Halogen-bspaltenden Verbindungen,
- starken organischen Säuren,
- Sauerstoff-bspaltenden Verbindungen.

Für Anwender in der Bundesrepublik Deutschland wird die Verwendung von Desinfektionsmitteln empfohlen, die in der jeweils aktuellen DGHM-Liste eingetragen sind (DGHM: Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie).

Die DGHM-Liste nennt auch die Wirkstoffbasis jedes Desinfektionsmittels.

Folgende Flächendesinfektionsmittel können aufgrund der Materialverträglichkeit empfohlen werden:

Flächendesinfektionsmittel	Hersteller
Terralin	Schülke & Mayr GmbH
Sagromed Spray	Schülke & Mayr GmbH
Incidin Perfect	Ecolab GmbH & Co. OHG
Sokrena	Bode Chemie GmbH

Cleaning and Disinfecting

CAUTION

Do not use solvents such as benzine or ether!

- Wipe surface with a disposable cloth.

NOTE

Wipe disinfection only!

Follow the directions for use issued by the disinfectant manufacturer.

Surface disinfectants are to be used for disinfection. For material compatibility use disinfectants based on

- aldehydes,
- alcohols,
- quaternary ammonium compounds.

Damage to materials may occur if disinfectants are used which are based on

- phenols,
- halogen-releasing compounds,
- strong organic acids,
- oxygen-releasing compounds.

Users in the Federal Republic of Germany are advised to use the disinfectants found in the current DGHM list (DGHM: German Society for Hygiene and Microbiology).

The DGHM list also gives the active ingredients of each disinfectant.

The following surface disinfectants are recommended for material compatibility:

Surface disinfectant	Manufacturer
Terralin	Schülke & Mayr GmbH
Sagromed Spray	Schülke & Mayr GmbH
Incidin Perfect	Ecolab GmbH & Co. OHG
Sokrena	Bode Chemie GmbH

Instandhaltungsintervalle

Täglich

Komplette Anlage durch Sichtkontrolle und Funktionstest auf Betriebsbereitschaft prüfen.

Regelmäßig, spätestens jedoch einmal halbjährlich

Funktions- und Sichtkontrolle der gesamten Anlage durch Fachleute durchführen lassen.

Der Abschluß eines Service-Vertrages mit dem DrägerService wird empfohlen.

Maintenance Intervals

Daily

Perform a visual inspection and function test of the entire system to ensure that it is ready for operation.

Regularly, at least every six months

Function test and visual inspection of complete system by trained service personnel.

It is recommended to conclude a service agreement with DrägerService.

Fehler - Ursache - Abhilfe

Fehler	Ursache	Abhilfe
Bei einem Notfall leuchtet keine der Lampen	Spannungsversorgung unterbrochen	Spannungsversorgung von Fachleuten instandsetzen lassen.
Manometerdruck korrekt, gleichzeitig Fehlermeldung des Notfallsignals (Druck zu hoch bzw. Druck zu niedrig)	Sensorkontakt gestört	Durch Fachleute instandsetzen lassen.
Grüne Lampe blinkt	Kommunikationsproblem zwischen Notfallsignal und Betriebssignal	Durch Fachleute instandsetzen lassen.

Fault - Cause - Remedy

Fault	Cause	Remedy
None of the lamps light up in an emergency	Power failure	Have the power supply repaired by experts.
Gauge pressure correct but emergency alarm panel shows error message (pressure too high or pressure too low)	Sensor contact defective	Repair by experts.
Green light flashing	Communication problems between emergency alarm panel and area control unit	Repair by experts.

Technische Daten

Umgebungsbedingungen

Betrieb

Temperatur	15 °C bis 40 °C
Relative Feuchte	max. 95 %

Betriebsspannung

24 V DC, 24 V AC oder 12 V DC

Leistungsaufnahme

max. Leistung bei Betrieb
für Monitor 3G - Basic und
Monitor 3G - AMS 5 W
für Monitor 6G - Basic und
Monitor 6G - AMS 10 W

Relais für potentialfreie Weitermeldung

Relaistreiber für externen Anschluß von Relais stehen zur Verfügung.	Daten der Relaistreiber: pro Gasart 1 Treiber, Spannung = Betriebsspannung gleichgerichtet, max. Treiberstrom 50 mA, nicht kurzschlußfest
----------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Datenübertragung

AMS

Übertragungsrate:	78,13 kbps
Leitungslänge:	abhängig vom Leitungstyp
elektrische Eigenschaften:	nach Echelon-FTT10A-Trans- ceiver-Spezifikation

Geräuschemission
gemäß DIN EN ISO 7396-1 > 57 dB

UMDNS-Code 18-046

Universal Medical Device
Nomenclature System
Nomenklatur für
Medizinprodukte

Optische Anzeigen gemäß DIN EN ISO 7396-1

Technical Data

Ambient conditions

Operation

Temperature	15 °C to 40 °C
Relative humidity	max. 95 %

Operating voltage

24 V DC, 24 V AC, or 12 V DC

Power consumption

Max. power during operation
for Monitor 3G - Basic and
Monitor 3G - AMS 5 W
for Monitor 6G - Basic and
Monitor 6G - AMS 10 W

Relays for potential-free transmission

Relay drivers for the external connection of relays are available.	Relay driver data: 1 driver per gas type, voltage = operating voltage, rectified, max. driver current 50 mA, not short circuit-proof
--------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Data transfer

AMS

Transfer rate:	78.13 kbps
Conductor length:	depends on type of conductor
Electrical specifications:	acc. to Echelon-FTT 10A Transceiver Specification

Noise emission
acc. to DIN EN ISO 7396-1 > 57 dB

UMDNS code 18-046

Universal Medical Device
Nomenclature System

Visual display units acc. to DIN EN ISO 7396-1

Systemübericht

Benennung	Sachnummer
Monitor 3G - Basic	G 50 726
Monitor 6G - Basic	G 50 727
Monitor 3G - AMS	G 50 736
Monitor 6G - AMS	G 50 737
Zubehör:	
HW- / UP-Set 130	G 50 740
HW- / UP-Set 250	G 50 741
AP-Set 130	G 50 744
AP-Set 250	G 50 745
Rangierverteiler / Platine	G 50 732
Systemkabel GM-Netz	G 50 750
Rangierblock 3-pol. / Hutschiene	G 50 723
Transceiver FTT10A	G 50 719
Relaismodul	G 18 989

System Overview

Description	Order no.
Monitor 3G - Basic	G 50 726
Monitor 6G - Basic	G 50 727
Monitor 3G - AMS	G 50 736
Monitor 6G - AMS	G 50 737
Accessories:	
HW / UP set 130	G 50 740
HW / UP set 250	G 50 741
AP set 130	G 50 744
AP set 250	G 50 745
Junction block / board	G 50 732
System cable for GM network	G 50 750
Junction block, 3-pole / top hat rail	G 50 723
Transceiver FTT 10A	G 50 719
Relay module	G 18 989



Richtlinie 93/42/EWG
über Medizinprodukte

■ Hersteller

Dräger Medical GmbH
Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Deutschland
☎ +49 451 8 82- 0
FAX +49 451 8 82- 20 80
💻 <http://www.draeger.com>



Directive 93/42/EEC
concerning Medical Devices

■ Manufacturer

Dräger Medical GmbH
Moislinger Allee 53 – 55
D-23542 Lübeck
Germany
☎ +49 451 8 82- 0
FAX +49 451 8 82- 20 80
💻 <http://www.draeger.com>

90 29 585 - GA 6918.005 de/en

© Dräger Medical GmbH

Ausgabe: 9 – 2015-01

(Ausgabe: 1 – 1999-03)

Dräger behält sich das Recht vor,
Änderungen am Medizinprodukt ohne
vorherige Ankündigung durchzuführen.



90 29 585 - GA 6918.005 de/en

© Dräger Medical GmbH

Edition: 9 – 2015-01

(Edition: 1 – 1999-03)

Dräger reserves the right to
make modifications to the
device without prior notice.

Ab 2015-08:
Dräger Medical GmbH
ändert sich in
Drägerwerk AG & Co. KGaA

As of 2015-08:
Dräger Medical GmbH
changes to
Drägerwerk AG & Co. KGaA